

ro Produse pentru întreținerea mașinilor de spălat vase

Îndepărtează grăsimea și calcarul.

Aplicație: Se recomandată folosirea unei doze la fiecare 2 luni sau când este afișată funcția de reamintire a mașinii dvs. de spălat vase (imagina 4). Nu trebuie folosit împreună cu detergent de spălat vase și numai fără vase!

Curățarea garniturii ușii (dacă este necesar): Vă recomandăm purtarea mănușilor de protecție. Desurubăți capacul flaconului. Puneți puțin lichid pe o cârpă și frecăți garnitura ușii și cadrul ușii. Dacă există o mulțime de grăsimi, lăsați soluția să acționeze pentru o perioadă scurtă de timp și frecăți din nou.

Îngrijire pentru interior: Goliți complet mașina de spălat vase (fig. 1). Nu desurubați capacul. Scoateți folia de protecție din capac (fig. 2). Poziționați sticla cu apă în jos în coșul de tăcămuri. (fig. 3a) sau plasați flaconul cu apă în jos între vârfurile rafturilor inferioare. Puneți desprinde eticheta flaconului și utilizați-l pentru a atășa flaconul la vârfuri, ținându-l bine în poziție. (fig. 3b). Alegeți un program special de întreținere a mașinii și urmați instrucțiunile producătorului pentru program (fig. 4) sau selecțiați un program de cel puțin 65 °C (de exemplu, programul normal sau intensiv). Lăsați-o să ruleze până la finalizare. (fig. 4). Mașina de spălat vase este lăsată strălucitoare și complet curată.

Atenție: Provoacă o iritare gravă a ochilor. Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Purlați echipament de protecție a ochilor/echipament de protecție a feței. ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHI: Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. Dacă iritarea ochilor persistă: consultați medicul. **Conține:** 5–15 % agenți tensioactivi neionici, parfumuri. Surfactant ușor biodegradabil. Formulă fără microplastice.

ru Средство для ухода за посудомоечными машинами

Удаляет жир и известковый налёт.

Применение (рекомендуется использовать 1 бутылку средства каждые 1–2 месяца): не допускать использования вместе с посудомоечным средством! Применять только в свободной от посуды машине!

Уход за уплотняющей прокладкой двери (при необходимости): Во время работы рекомендуется использовать защитные перчатки. Отвинтите кофлячок. Смочите небольшим количеством жидкости салфетку и протрите ею прокладку и раму двери. При сильном загрязнении нанесите средство на поверхность, оставьте его на некоторое время действовать, а затем смойте.

Уход за моечной камерой машины: Полностью освободите Вашу посудомоечную машину от посуды (рис. 1). Не отвинчивайте кофлячок! Снимите с кофлячка защитную плёнку (рис. 2). Переверните бутылку со средством вверх дном и установите её так, чтобы она не падала, в корзину для столовых приборов (рис. 3a). В посудомоечных машинах, не имеющих корзину для столовых приборов, укрепите бутылку вверх дном с помощью этикетки на держателях для посуды нижней корзины. (рис. 3b). Выберите одну из программ с нижним пределом температуры в 65 °C (например, обычную или интенсивную) и включите её до полного завершения программного цикла (рис. 4). Ваша машина правильно обработана и сверкает чистой.

Внимание: При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение. При необходимости обратиться за медицинской помощью, по возможности показать упаковку/маркировку продукта. Хранить в недоступном для детей месте. Используйте средства защиты глаз/лица. ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промойте глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. Если раздражение глаз не проходит: Обратиться к врачу. **Содержит:** 5–15 % неионогенные поверхностно-активные вещества, ароматические вещества. Дату производства смотрите на упаковке. **Срок хранения:** 8 лет с даты производства. Обязательная сертификация не подлежит. Поверхностно-активные вещества биологического. Формула без микропластика.

sl Sredstvo za čiščenje pomivalnih strojev

Odstrani maščobe in vodni kamen.

Uporaba: priporočamo 1 stekleničko na 2 meseca, oziroma, ko se pojavi opozorilo na vašem pomivalnem stroju (slika 4). Ne sme se uporabljati skupaj s čistilom za posodo in le brez posode v stroju!

Nega tesnila vrat (če je potrebno): Priporočamo uporabo zaščitnih rokavic. Odvijte pokrovček stekleničke. Vlijte malo tekočine na krpo in obrišite tesnilo vrat in okvir vrat. V primeru trdozvojnije umazanije pustite sredstvo nekaj časa delovati, nato pa ga obrišite z vlažno krpo.

Nega notranjosti: popolnoma izpraznite vaš pomivalni stroj. Ne odvijte pokrovčka. Odstranite zaščitno folijo s pokrovčka (slika 2). Obrnite stekleničko navzdol in jo učvrstite v košarico za pribor (slika 3a) ali pa med palčke spodnje košare. Nalepkjo na stekleničko lahko odlepите in jo uporabite za učvrstitev stekleničke ob palčke košare (slika 3b). Izberite poseben program za nego aparata in sledite navodilom proizvajalca za ta program (slika 4) ali pa izberite program s temperaturo najmanj 65 °C (npr. normalni ali intenzivni program). Počakajte, da se program zaključi (slika 4). Pomivalni stroj je sijoč in popolnoma čist.

Pozor: Povzroča hudo draženje oči. Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etičeta proizvoda. Hraniti zunaj dosegga otrok. Nositi zaščito za oči/zaščito za obraz. PRI STIKU Z OČMI: Predvidno izpirati z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem. Če draženje oči ne preneha: poiščite zdravniško pomoč/oskrbo. **Vsebuje:** 5–15 % neionske površinsko aktivne snovi, parfumi. lahko biorazgradljiva površinsko aktivna snov. Receptura brez mikroplastike.

tr Bulaşık makineleri için bakım maddesi

Yağları ve kireçleri temizler.

Kullanım şekli (her 1-2 ayda bir 1 şişe kullanılması tavsiye edilir): diğer bulaşık deterjanları ile birlikte kullanılmaz ve sadece makine boş iken uygulanır!

Kapak lastiğinin bakımı için (gerekiyorsa): Koriyucu eldiven kullanmanız tavsiye edilir. Şişenin kapağını açın. Bir bez biraz su dökün ve makine kapağının lastiğini ve çerçevesini silin. Yoğun kirlilik olması durumunda, sıvının tesir etmesi için kısa bir süre bekleyin ve akabinde silin. Bundan sonra ellerinizi bol su ile durulayın.

İç kısım bakımı: Bulaşık makinesinin içini tamamen boşaltın! (Resim 1) Şişenin kapağını açmayın! Şişenin kapağında bulunan folyoyu sökün. (Resim 2) Şişeyi ağız ağıza gelecek ve devrilmeyecek şekilde çatal kaşık sepetine yerleştirin. (Resim 3a) Çatal kaşık sepeti bulunmayan bulaşık makinelerinde, şişeyi etiket vasıtasıyla ağız ağıza gelecek ve devrilmeyecek şekilde, alt sepetteki çubuklara sabitleyin. (Resim 3b) Aşgari 65 °C olan bir program seçin (örneğin normal veya yoğun program) ve programın tamamen çalışıp sona ermesini bekleyin. (Resim 4) Makineniz tekrar parlat ve optimal bakımı yapılmış olur.

Dikkat: Ciddi göz tahrişine yol açar. Tıbbi tavsiye gerekiyorsa, ambalajı veya etiketi saklayın. Çocukların erişmeyeceği yerde saklayın. Koriyucu eldiven/koriyucu kıyafet/göz koriyucu/lyüz koriyucu kullanın. GÖZ İLE TEMASİ HALİNDE: Su ile birkaç dakika dikkatlice durulayın. Takli ve yapması kolayca, kontak lensleri çıkartın. Durulamaya devam edin. Göz tahrişi kalıcı ise: Tıbbi yardım/bakım alın.

El, yüz, vücut ve gıda maddeleri temizliğinde kullanmayınız. Çocuklardan uzak tutunuz. Gıda maddelerinden uzakta bulundurunuz. Kullanma talimatını mutlaka okuyunuz. **İçindekiler:** > 5 - < 15 % noniyonik yüzey aktif maddeleri, parfümler. Üretim tarihinden itibaren 8 yıl içerisinde tüketilmelidir. İmalat tarihi ve seri / kod / parti numarası ambalaj üzerindedir. Kolay çözünürlü organik aktif madde. Mikroplastik içermeyen formül.

ukr Засіб по догляду за посудомийними машинами

Видаляє жир та накип.

ЗАСТОСУВАННЯ: рекомендуємо використовувати 1 (одну) пляшку засобу кожні 2 місяці або відповідно до нагадувань на дисплеї посудомийної машини. **Не використовувати разом із засобами для миття посуду. Використовувати засіб лише у вільний від посуду машини!**

Догляд за ущільнювальною прокладкою дверей (за необхідності): Під час роботи слід рекомендується використовувати захисні рукавиці. Відкриті ковпачок. Змочити невеликою кількістю рідини серветку і протріть нею прокладку і раму дверей. При сильному забрудненні нанесіть засіб на поверхню, залиште його деякий час, а потім змийте.

Догляд за мийною камерою машини: Повністю звільніть Вашу посудомийну машину від посуду (рис. 1) Не відкривайте ковпачок! Зніміть з ковпачка захисну плівку (рис. 2). Переверніть пляшку із засобом вверх дном и встановіть її так, щоб вона не падала, в корзину для столових приладів (рис. 3a) В посудийних машинах, що не мають корзину для столових приладів, закріпіть пляшку вверх дном за допомогою етикетки на тримачах для посуду нижньої корзину. (рис. 3b) Оберіть одну з програм с нижньою межею температури в 65 °C (наприклад, звичайну або інтенсивну) і ввімкніть її до повного завершення програмного циклу (рис. 4)

Увага: Викликає серйозне подразнення очей. Якщо потрібна консультація лікаря, майте при собі тару продукту або етикетку. Зберігати в недоступному для дітей місці. Застосувати захист очей/обличчя. У РАЗІ ПОТРАПЛЕННЯ В Очі: Обережно промити водою протягом декількох хвилин. Зняти контактні лінзи, якщо вони використовуються та легко знімаються. Продовжити промивання. Якщо подразнення очей триває: Пройти медичний огляд. **Склад:** 5–15 % не-іоногенні поверхнево-активні речовини, ароматичні речовини. Номер партії виробництва ідентифікується за датою виробництва. Дата виробництва: зазначена на пакуванні. **Строк придатності:** 8 років з дати виготовлення. поверхнево-активні речовини. Рецет без мікропластику.



Ingredients data sheet
INTERNATIONAL NOMENCLATURE COSMETIC INGREDIENTS
under www.pms-thomin.de/verzeichnis_inhaltsstoffe/

00311995/06/1303203

MADE IN GERMANY



Maschinenpfleger

für Geschirrspülmaschinen

Dishwasher care

Поддръжка на съдомиялна машина за съдомиялна Υγρό καθαρισμού και συντήρησης για πλυντήρια πιάτων Produit d'entretien pour lave-vaisselle

ORIGINAL PRODUCT FOR
BSH HOME APPLIANCES

BOSCH

SIEMENS

GAGGENAU

NEFF

Article No. 00311995



4 242005 146451





- de** Nachbestellmöglichkeiten
- en** Re-order information
- ar** معلومات إعادة الطلب
- bg** Информация за поръчка
- el** Κωδικός προϊόντος

- fr** Pour commander
- hr** Ponovno naručivanje
- hu** Ártrendezés
- ro** Reordona
- ru** Информация для заказа

Online shop

www.bosch-home.com/store
 www.siemens-home.bsh-group.com/store
 www.gaggenau.com/store
 www.neff-home.com/store

Distributors:

AE ☎ 048 030 400, Service.uae@bshg.com, BSH Home Appliances FZE, Round About 13, Plot Nr MO-0532; Jebel Ali Free Zone - Dubai, United Arab Emirates **BG** ☎ 070020817, Office.BG@bshg.com, BSH Domakinski Uredi Bulgaria EOOD, Business center FPI, floor 5, Cherni vrah Blvd. 51B, 1407 Sofia, Bulgaria **DE** ☎ 089 20 355 777, ersatzteile.de@bshg.com, BSH Hausgeräte Service GmbH, Werkskundendienst für Hausgeräte, Leopoldstraße 252, 80807 München, Germany **FR** laboutique@bshg.com, BSH Electroménager, Service Après-vente, 26 avenue Michelet CS 90045, 93582 Saint Ouen cedex, France **GR** ☎ 210 4277500, nkf-customerservice@bshg.com, BSH Ikiakes Siskevas A.B.E., Central Branch Service, 17 km E.O. Athinon-Lamias & Potamou 20, 14564 Kifisia, Greece **HR** ☎ (0)1 5520 888, informacije.servis-hr@bshg.com, BSH kućanski uređaji d.o.o., Ulica grada Vukovara 269F, 10000 Zagreb, Croatia **HU** ☎ 0680 200 201, bsh-szerviz@bshg.com, BSH Háztartási Készülék Kereskedelmi Kft.Háztartási, gépek márkaszervize, Árpád fejedelem útja 26-28., 1023 Budapest, Hungary **RO** ☎ 0212 039 748, service.romania@bshg.com, BSH Electrosanctie srl., Sos. Bucuresti-Ploiesti, nr. 19-21, sect.1, 13682 Bucuresti, Romania **RU** ☎ 8 (800) 200 29 61, hotlineru@bshg.com, Импортёр и организация, уполномоченная на принятие претензий от потребителя: ООО «БСХ Бытовые Приборы», филиал в Московской области: 141400, Московская обл., г. Химки, Ваулинское ш., д.24, Russia **SI** ☎ 01 200 7000, informacije.servis@bshg.com, BSH Hišni aparati d.o.o., Litostrojska 48, 1000 Ljubljana, Slovenia **TR** ☎ 444 63 33, boschcagimerkezi@bshg.com, İthalatçı Firma: BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.Ş., Fatih Sultan Mehmet Mah. Balkan Cad. No:51, Umranıye - Istanbul, Turkey **UA** ☎ 0 800 300 152, BSH-serviceua@bshg.com, Імпортер і підприєміство, що приймає претензії від, споживачів та надає технічний опис інгредієнтів: ТОВ БСХ Побутова техніка, вул. Радіщева 10/14, корпус Б, Київ, 03124 Україна, Ukraine

(*) Importers



Achtung · Warning · Вниманіе
Проходіт · Attention
Uprozorenje · Figyelem
Atenție · Вниманіе · Pozor
Dikkat · Увага



de Maschinenpfeleger für Geschirrspülmaschinen

Geeignet um Fette und Kalk zu entfernen.
Anwendung: 1 Flasche aller 2 Monate empfohlen oder wenn die Erinnerungsfunktion Ihres Geschirrspülers (Bild 4) angezeigt wird. Darf nicht zusammen mit Geschirreiniger und nur ohne Geschir verwendet werden!
Zur Pflege der Türdichtung (bei Bedarf): Es wird empfohlen, Schutzhandschuhe zu tragen. Schrauben Sie die Verschlusskappe der Flasche ab. Geben Sie etwas Flüssigkeit auf ein Tuch und wischen Sie Türdichtung sowie Türrahmen ab. Bei starker Verschmutzung lassen Sie den Reiniger kurz einwirken und wischen Sie feucht nach.
Zur Pflege des Innenraums: Räumen Sie Ihre Spülmaschine vollständig leer! (Bild 1). Verschlusskappe nicht aufdrehen! Ziehen Sie die Schutzfolie von der Verschlusskappe ab. (Bild 2). Stellen Sie die Flasche kopfüber und standfest in den Besteckkorb (Bild 3a), oder fixieren Sie die Flasche mittels Etikett kopfüber und standfest an den Stacheln im Unterkorb. (Bild 3b) Wählen Sie ein Spezialprogramm zur Maschinenpflege und befolgen Sie die Angaben des Herstellers für das Programm (Bild 4), oder wählen Sie ein Programm mit mind. 65 °C (z.B. Normal- bzw. Intensivprogramm) Lassen Sie das Programm vollständig ablaufen. (Bild 4). Die Maschine glänzt und ist optimal gepflegt.

en Dishwasher care

Removes grease and limescale.
Application: 1 bottle every 2 months recommended or when the reminder function of your dishwasher (picture 4) is displayed. Must not be used together with dishwashing detergent and only without dishes!
Care for the door seal (if necessary): We recommend wearing protective gloves. Unscrew the cap of the bottle. Put a little liquid on a cloth and rub the door seal and door frame. If there is a lot of grease, let the solution act for a short time and rub again.
Care for the interior: Empty your dishwasher completely (fig. 1). Do not unscrew the cap. Remove the protective film from the cap (fig. 2). Turn the bottle upside down and securely place into the cutlery basket. (fig. 3a) or place the bottle upside down between the spikes of the lower rack. You can peel off the bottle label and use it to attach the bottle to the spikes, holding it securely in place. (fig. 3b). Choose a special machine maintenance program and follow the manufacturer's instructions for the program (fig 4) or select a programme of at least 65 °C (for example the normal programme) or the intensive one). Let it run until completion. (fig. 4). The dishwasher is left shiny and completely clean.

Warning: Causes serious eye irritation. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Wear eye protection/face protection. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: Get medical advice/attention. **Contains:** 5–15% anionic surfactants, perfumes. Surfactant easily biodegradable. Formula without micro plastics.

ar

رعاية غسالة الصحون
 يزيل الشحوم والكميكل
التطبيق: يتم بزيارة واحدة كل شهرين أو عندما تظهر خاصية التذكير بالغسالة (الصورة أ). لا يجب استخدام مع منظف غسل الصحون ولا يستخدم إلا في وجود صحن.
الاعتناء بمنايع التسرب بالباب (عند الضرورة): ننصح باستخدام قفازات واقية. يُفك غطاء الزجاجة. يُوضع قليل من السائل على قطعة من القماش ويُمسح مانع التسرب وإطار الباب. في حالة وجود الكثير من الدهون، يُترك المحلول حتى يجعل لفترة قصيرة ثم يُدعك مرة أخرى.
الاعتناء بالبيسم الداخلي: تفرغ صحنويات غسالة الصحون بالكامل (الشكل 1). لا تُفك الغطاء. يُنزع الغطاء الواقى من الغطاء (الشكل 2). تقبل الزجاجة ثم تُوضع بحرص في سلة أدوات المائدة. (الشكل 3 أ) أو تُوضع الزجاجة مقلوبة بين أعصد الرف السفلى. يمكنك ترغ بطاقة الزجاجة واستخدامها لربط الزجاجة بالأصعدة وتثبيتها بأمان في مكانها. (شكل 3 ب). اختر برنامج العناية الخاص واتبع تعليمات الصانع للبرنامج (شكل 4) أو اختر برنامجاً تكون درجة الحرارة فيه على الأقل 70 درجة مئوية (مثلاً البرنامج العادي أو المكثف). واتركه يعمل حتى يكتمل. (الشكل 4). قفص الغسالة لامعة ونظيفة تماماً.
تحذير: يسبب سباح شديد في العينين. إن كنت بحاجة لاستشارة طبية، احتفظ بوعاء المنتج أو بطاقة البيان بالقرب منك. بحفظ بعيداً عن متناول الأطفال. ارتدي واقى العينين / واقى الوجه. في حالة ملامسة العين: اشطف العين بالماء بحدراً لعدة دقائق. الزرع العدسات اللاصقة إن وجدت وإن كان ذلك متاحاً وسهلاً لك. ثم استمر في الشطف. في حالة استمرار تبع العينين، اطلب المساعدة / الرعاية الطبية. **المحتويات وفقاً لائحة تنموى على:** 5-15 ٪ من المؤثرات السطحية غير الأيونية، مواد عطرية. مؤثر سطحي قابل للتحلل عضوياً بسهولة وعضة من دون ميكرو بلاستيك.

bg Поддръжка на съдомиялна машина за съдомиялна

Премахва наслагвания от мазнини и котлен камък
Почистване на уплътнението на вратата (ако е необходимо): Препоръчваме да носите защитни ръкавици. Развийте капачката на бутилката. Поставете малко течност върху мек кърпа и почистете уплътнението на вратата и рамката на вратата. Ако има много наслагвания от мазнини, оставете разтвора да действа за кратко и почистете отново.
Почистване на вътрешността на съдомиялната: Изцяло изпразнете съдомиялната машина. (Фиг. 1) Не развийте капачката! Отстранете защитното фолио от капачката (Фиг. 2) Обърнете бутилката с лавата надолу. (Фиг. 3a) В съдомиялна машина, която няма кошница с прибори за хранене. (Фиг. 3b). Изберете една от програмите с не по-ниска температура граница от 65 °C (например нормална или интензивно) и го включете до пълното завършване на програмния цикъл (Фиг. 4). Вашата машина е обработена правилно и чиста до блясък.
Внимание: Предиизвика сериозно дразнене на очите. При необходимост от медицинска помощ, носете опаковката или етикета на продукта. Да се съхранява извън обсега на деца. Използвайте предпазни очила/предпазна маска за лице. ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: промийте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването. При продължително дразнене на очите: Потърсете медицински съвет/помощ. **Съдържа:** 5–15 % неионогенни повърхностноактивни вещества, парфюми. Лесно биоразградимо повърхностно активно вещество. Формула без микропластика.

el Υγρό καθαρισμού και συντήρησης για πλυντήρια πιάτων

Αφαιρεί λίπη και όλστα.
Χρήση (συνοσταται η χρήση 1 δοχείου καθέ 1-2 μήνες): μην το χρησιμοποιείτε σε συνδυασμο με καθαριστικό πιάτων. Χρησι-μοποιείτε το μόνο με όδειο πλυντήριου πιάτων!
Για τα φρονιδια του στεγανοποιητικού της πόρτας (ένάν είναι απαραίτητο): Συνιστάται η χρήση προστατευτικών γαντιών. Ξεβιδώστε το πάμα ασφαλείας. Ρίξετε λίγο υγρό σε ένα πανί και ακουσίστε με αυτό το λάστωμα της πόρτας. Σε περιπτώσεις δύσκολης βρωμιάς αφήστε το διάλυμα να δράσει για λίγο και ύστερα επαναλάβετε το ακουσίσμα.
Για τα συντήρηση του εσωτερικού χώρου του πλυντήριου: Αδειάστε εντελώς το πλυντήριου πιάτων! (Εικόνα 1) Μην ξεβιδώστε το πάμα ασφαλείας! Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη του πάματος ασφαλείας. (Εικόνα 2) Γυρίστε το δοχείο ανάποδα και σταθεροποιήστε το μέσα στη θήκη για τα μαχαιρο-πρόποια. (Εικόνα 3a) Στα πλυντήρια πιάτων χωρίς θήκη για μαχα-ροπρόποια τοποθετήστε το δοχείο ανάποδα και σταθεροποιήστε το μεταξύ των ακίδων του κάτω καλαθιού. (Εικόνα 3b) Επιλέξτε ένα πρόγραμμα θερμοκρασίας τουλάχιστον 65 °C (π.χ. Κανονικό ή εντατικό πρόγραμμα) και αφήστε το πρόγραμμα να ολοκληρωθεί. (Εικόνα 4) Το πλυντήριου πλέον λάμπει και έχει συντηρηθεί με τον καλύτερο τρόπο.
Προσοχή: Προκαλεί σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό. Εάν ζήψάτε ιστρικά συμβουλή, να έχετε μαζί σας τον περιέκτη του προϊόντος ή την ετικέτα. Μακριά από παιδιά. Να φοράτε προστασία ματιών/προσοπίου. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΛΟΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Αν υπάρχουν φακοί ερεθισμένοι, αφαιρέστε τους, αν είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλύνετε. Εάν δεν υποχωρεί ο οφθαλμικός ερεθισμός: Συμβουλευθείτε / Επισκεφθείτε γιατρό.
Περιέχει: 5–15 ٪ μη ιονικές επιφανειοδραστικές ουσίες, αρωματικές ουσίες. Τσιονεργά, εύκολα βιοδι-οσπώμενα συστατικά. Συνθεση χωρίς μικροπλαστικά. **Κέντρο δηλητηριάσεων:** Τηλ. 210 7793777.
fr Produit d'entretien pour lave-vaisselle
 Elimine la graisse et le calcaire.
Utilisation : Nous recommandons l'utilisation d'une bouteille tous les 2 mois ou lorsque la fonction de rappel apparaît sur votre lave-vaisselle (image 4). Ne doit pas être utilisé avec du produit nettoyant pour lave-vaisselle, et doit être utilisé sans vaisselle!
Entretien des joints de porte (si nécessaire) : Port de gants recommandé. Dévissez le bouchon. Appliquez un peu de liquide sur un chiffon et essayez le joint et le cadre de la porte. En cas de salissures importantes, laissez le produit agir un peu et essayez de nouveau.
Pour l'entretien de l'intérieur de la machine : Videz complètement le lave-vaisselle! (fig. 1) Ne dévissez pas le bouchon. Retirez le film de protection du bouchon. (fig. 2) Retournez le flacon tête en bas et fixez le dans le panier à couverts. (fig. 3a) Si votre lave-vaisselle n'a pas de panier à couverts, placez le flacon tête en bas et fixez le aux picots du panier inférieur par l'étiquette. (fig. 3b) Sélectionnez un programme à une température d'au moins 65 °C (programme normal ou intensif) et attendre la fin du cycle. (fig. 4) La machine brille et est parfaitement nettoyée.
Attention : Provoque une sévère irritation des yeux. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Porter un équipement de protection des yeux/du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation oculaire persiste : Consulter un médecin.
Contient : 5–15 ٪ agents de surface non ioniques, parfums. Formule sans microplastiques.



hr Njega za perilice posuda

Uklanja masnoću i kamenac
Primjena: Preporučuje se 1 boca svaka 2 mjeseca ili kada se prikaže funkcija pod-sjetnika perilice posuda (slika 4). Ne smije se koristiti zajedno s deterdžentom za pranje posuda i samo bez posuda u perilici!
Njega brtve vrata (ako je potrebno): Preporučujemo nošenje zaštitnih rukavica. Odvr-tite čep boce. Stavite malo tekućine na boci i protrijajte brtvu vrata u okvir vrata. Ako ima puno masnoće, pustite da otopina djeluje kratko vrijeme i ponovo trljajte.
Briga o unutrašnjosti: Potpuno ispraznite perilicu posuda (slika 1). Nemojte odvrtni čep. Uklonite zaštitni film s čepa (slika 2). Okrenite bocu naopako i sigurno je stavite u košaricu za pribor za stolu (slika 3a) ili stavite bocu naopako između šiljaka donje košare. Možete skloniti naljepnicu na boci i njome pričvrstiti bočicu na šiljak, čvrsto je držeći na mjestu. (slika 3b). Odaberite poseban program održavanja stroja i slijedite upute proizvođača za program (slika 4) ili odaberite program od najmanje 65 °C (na primjer normalni program ili intenzivni program). Pustite da radi do završetka. (slika 4). Perilica posuda ostaje sjajna i potpuno čista.
Uporozenje: Uzrokuje jako nadraživanje oka. Ako je potrebna liječnička pomoć poka-zati spremnik ili naljepnicu. Čuvati izvan dohvata djece. Nositi zaštitu za oči/lice. U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontak-tne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati. Ako nadražaj oka ne prestaje: zatražiti savjet/pomoć liječnika. **Sadržaj:** 5–15 ٪ neionski surfaktanti, mirisi. Centar za kontrolu otrovanja: 01/2348-342. Površinsko-aktivna tvar lako bio-razgradiva. Formula bez mikroplastike.
hu Mosogatógép tisztítószér
 Eltávolítja a zsíros szennyeződést és a vízkövet.
Alkalmazás : (1) flakon 2 havonta, vagy amikor a készülék figyelmeztetést jelez 1a. Ábra nem szabad együtt használni a mosogatószerezrel, és csak edény töltet nélkül használható!
Az ajtótmítés ápolásához (szükség esetén): Javasoljuk, hogy viseljen védőkesztyűt. Csavarja le a kupakot. Öntsön egy kevés folyadékot egy ruhára, és törölje le az ajtó-tmítést, valamint az ajtkeretet. Erős szennyeződés esetén hagyja az oldatot rövid ideig hatni, majd törölje le. Ezután a kezét folyó vízzel mossa meg.
A belső térfépolásához: Ürítse ki teljesen a mosogatógépet! (1. ábra) Ne csavarja le a kupakot! Húzza le a védőfóliát a kupakról. (2. ábra) Állítsa a flakon fejét lefelé, stabilan az évézőközösárába. (3a. ábra) Ha a mosogatógéphez nem tartozik evésöz-közösár, rögzítse a flakon a címkével fejjel lefelé, stabilan az alsó kosár tüskéibe. (3b. ábra) Válasszon egy legalább 65 °C-os programot (pl. a normál, ill. intenzív pro-gramot), és futtassa le a végéig. (4. ábra) A gép csillog és teljesen tiszta.
Figyelem: Súlyos szemirritációt okoz. Orvosi tanácsadás esetén tartva kéznél a termék edényét vagy címkéjét. Gyermekektől elzárva tartandó. Szemvédő/arcvédő használata kötelező. SZEMBÉ KERÜLÉS ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés folyó-vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folyo-tatása. Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni. **Tartalmaz:** 5–15 ٪ nem ionos felületaktív anyagok, illatszerek. Biológiai úton könnyen lebomló tenzid. Mikroműanyag nélküli receptúra.